

**OFFICIAL EPPO TRANSLATIONS OF  
INTERNATIONAL PHYTOSANITARY TEXTS**

**TRADUCTIONS OFFICIELLES DES TEXTES  
PHYTOSANITAIRES INTERNATIONAUX**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ЕОКЗР  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕКСТОВ**

**REGIONAL STANDARDS FOR PHYTOSANITARY MEASURES  
EPPO STANDARD PM 3/37 (2)  
TILLETIA INDICA: INSPECTION FOR WHEAT SEEDS**

**NORMES REGIONALES POUR LES MESURES PHYTOSANITAIRES  
NORME DE L'OEPP PM 3/37 (2)  
TILLETIA INDICA: MÉTHODES D'INSPECTION POUR LES  
SEMENCES DE BLÉ**

**РЕГИОНАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ  
СТАНДАРТ ЕОКЗР РМ 3/37 (2)  
*TILLETIA INDICA* (ИНДИЙСКАЯ ГОЛОВНЯ ПШЕНИЦЫ):  
ДОСМОТР СЕМЯН ПШЕНИЦЫ**

(Russian text / Texte en russe / Текст на русском языке)

2014 – 08

OEPP/EPPO  
21 Boulevard Richard Lenoir  
75011 PARIS

# ◆Стандарты ЕОКЗР◆

***TILLETIA INDICA* (ИНДИЙСКАЯ ГОЛОВНЯ ПШЕНИЦЫ):  
ДОСМОТР СЕМЯН ПШЕНИЦЫ**

**PM 3/37 (2)**



Европейская и Средиземноморская организация по карантину и защите растений  
Франция, 75011, Париж, бульвар Ришар Ленуар, дом 21  
Сентябрь 2013 года

**Серия РМ 3 – Фитосанитарные процедуры**  
**Phytosanitary procedures / Procédures phytosanitaires**

**РМ 3/37 (2) Русский**

*Европейская и Средиземноморская организация по карантину и защите растений*  
*European and Mediterranean Plant Protection Organization*  
*Organisation Européenne et Méditerranéenne pour la Protection des Plantes*

***Tilletia indica* (индийская головня пшеницы): досмотр семян пшеницы /  
*Tilletia indica: inspection for wheat seeds / Tilletia indica: méthodes  
d'inspection pour les semences de blé***

### **Особая сфера применения**

Настоящий стандарт описывает досмотр семян пшеницы на выявление индийской головни.

### **Специальное утверждение и дополнение**

Впервые утверждён в сентябре 1990 года. Произведена редакция в качестве стандарта ЕОКЗР в 1998 году. Пересмотрен в сентябре 2013 года.

### **Введение**

*Tilletia indica* включена в перечень ЕОКЗР А1 вредных организмов, рекомендованных для регулирования. Особенности биологии этого патогена, данные о его распространении и экономическом воздействии можно найти в сводке данных ЕОКЗР (EPPO/CABI, 1997). Фитосанитарные меры при импорте могут включать требование в отношении семян пшеницы из стран, не входящих в регион ЕОКЗР, чтобы они были досмотрены в поле во время вегетационного периода и были найдены свободными от *T. Indica*. Кроме этого в отношении семян пшеницы, происходящих из стран, в которых *T.indica* присутствует, репрезентативные образцы должны быть протестированы рекомендованным ЕОКЗР методом анализа и должны быть найдены свободными от этого гриба.

### **Метод**

Если визуальный досмотр семян культуры выявляет признаки присутствия заражённых головнёй колосков, то семена должны быть изучены методом анализа семян. *T. indica*, как головнёвый гриб, образует споры в заражённых семенах. Партии семян могут содержать заражённые (с головней) семена, или эти семена могут быть повреждены во время обмолота, высвобождая споры, которые заражают поверхность других здоровых семян. Подробности метода анализа семян даны в РМ 7/29 «Диагностический протокол для *Tilletia indica*».

### **Досмотр в поле**

Досмотр в поле должен проводиться между стадией колошения (размер семян 50) и сбором урожая. Инспекторы должны осматривать растения на наличие больных колосков (смотрите фото в программе PQR ЕОКЗР, 2013); симптомы зависят от климатических

условий и, в большинстве случаев, лучше заметны если влажные условия и умеренные температуры преобладают во время цветения. Любые заражённые головней семена должны быть проанализированы под микроскопом на наличие характерных телиоспор *T. indica*, отличающих их от других *Tilletia* spp., которые могут вызывать некоторые схожие симптомы. (ISTA, 1984).

## Ссылки

ЕОКЗР (2013) База данных PQR ЕОКЗР по карантинным вредным организмам, (доступна в режиме реального времени) по ссылке: <http://www.eppo.int/DATABASES/pqr/pqr.htm> (доступ с 1 июня 2013 г).

EPPO (2013) PQR-EPPO database on quarantine pests (available online) <http://www.eppo.int/DATABASES/pqr/pqr.htm> [accessed on 1 June 2013].

ЕОКЗР/CABI (1997) *Tilletia indica*. В «Карантинные вредные для Европы организмы», 2-е издание, (Под ред. Smith IM, McNamara DG, Scott PR, Holderness M), сс. 938-943, CAB International, Валлингфорд (Великобритания).

EPPO/CABI (1997) *Tilletia indica*. In: Quarantine Pests for Europe, 2nd edn, (Eds Smith IM, McNamara DG, Scott PR, Holderness M), pp. 938–943. CAB International, Wallingford (GB).

ISTA (1987) Рабочая сводка № 53: *Tilletia contraversa*, *T. caries* и *T. foetida* на пшенице. В: Справочник по тестированию семян на заболевания. ISTA, Цюрих (Швейцария).

ISTA (1984) Working sheet no. 53: *Tilletia contraversa*, *T. caries* and *T. foetida* on wheat. In Handbook on Seed Health Testing. ISTA, Zürich (CH).

## Запросы

Запросы могут направляться в: ISTA, P.O. Box 412, Цюрих (Швейцария).